

# Ajd' Za Milim, Ajd' Za Dragim (Croatian/Slavonian)

Page 1 of 1

**Translation:** When you love someone... (see translation below)

**Source:** Dennis Boxell

**Music Source:** Kolo Festival LP-7221 – 1970s

**Positions:** Circle or line, hands joined and held down front chain position.

**Footwork:** Walking

**Meter:** 2/4

**Pronunciation:** n/a

**Background:** This dance was introduced by Dennis Boxell to the International Folk Dance Community in the 1970s and is from the village of Gundinci in Eastern Slavonia, Croatia. Songs and dances from this village were also noted by Ethel Raim and Martin Koenig. Dennis Boxell included many of these songs and dances on the Festival LP he introduced in the 1970s. **Ajd' za milim** is the dance that precedes Drhtavac and (unfortunately) repeats only a few times. Full text of the verses are as follows:

// Ajd za milim, ajd za dragim, same noge skaču // [each verse repeats twice]

// Za nemilim, za nedragim, jedva se prilaču //

// Cura laže, cura laže, da ju boli glava //

// Da istera, da istera, lolu iz kućara //

// Mene moja, mene moja, mama nagovara //

// Da na mignem, da na mignem, okom na bećara //

When you love someone, your legs move quickly after him.  
But when you do not, they will hardly move at all...

## PATTERN

### Basic Step (Walking Step)

Measure	Count	Movement
1	1&	Step on R ft to R (facing and moving to R)
	2&	Step L ft across R ft (facing and moving to R)
2	1&	Step on R ft to R
	2&	Close L ft to R ft (no weight)
3	1&	Step on L ft to L
	2&	Step R ft across L ft (facing and moving to L)
4	1&	Step on L ft to L
	2&	Close R ft to L ft (no weight)
5-8		Same footwork, but moving into the center and back
		Repeat to end of Song

**Cues:** Walk-Walk (to R), (2) Step-Close, (3) Walk-Walk (to L), (4) Step-Close  
Walk-Walk (Fwd), (2) Step-Close, (3) Walk-Walk (Bkwd), (4) Step-Close